



SIT 830 TANDEM

INSTRUCTIONS FOR REPLACING COIL

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLA BOBINA

7.152.167.0

WARNING: This coil is a safety component. It must be replaced only by qualified personnel following these instructions and respecting the electrical supply values specified in the instruction manual of the appliance in which the coil is installed. Replacement should be carried out in a clean environment.

ATTENZIONE: La bobina è un componente di sicurezza. La sua sostituzione deve essere svolta esclusivamente da personale qualificato secondo le istruzioni riportate su questo foglio e rispettando i valori di alimentazione elettrica specificati sul manuale dell'apparecchio di utilizzazione. L'operazione va eseguita in ambiente pulito.

PRELIMINARY OPERATIONS

Ensure that gas tap is closed and electrical supply is turned OFF. Check that voltage and frequency of new coil are correct.

OPERAZIONI PRELIMINARI

Assicurarsi che il rubinetto del gas sia chiuso e l'alimentazione elettrica interrotta. Verificare che la bobina di ricambio sia della tensione e frequenza corretta.

COIL IDENTIFICATION

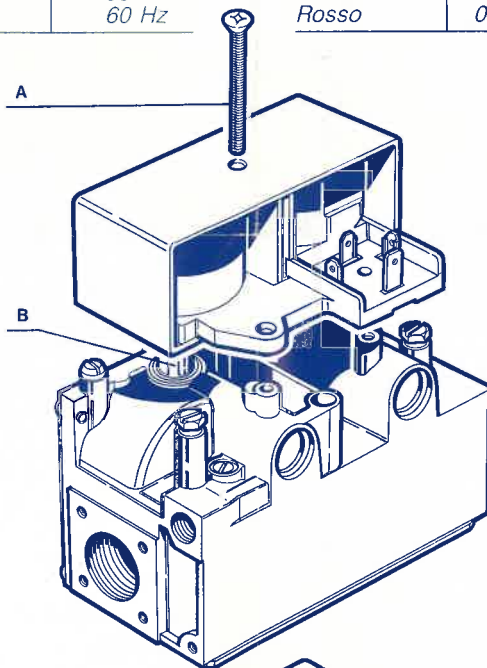
Colour	Code	Voltage	Frequency
Black	0.967.090	220/240 V	50 Hz
Grey	0.967.091	24 V	50 Hz
Blue	0.967.092	220/240 V	60 Hz
Red	0.967.093	24 V	60 Hz

IDENTIFICAZIONE DELLE BOBINE

Colore	Codice	Tensione	Frequenza
Nero	0.967.090	220/240 V	50 Hz
Grigio	0.967.091	24 V	50 Hz
Azzurro	0.967.092	220/240 V	60 Hz
Rosso	0.967.093	24 V	60 Hz

COIL REPLACEMENT

- Unscrew and remove fixing screw A.
- Carefully slide coil from its housing on electromagnet pivots B.
- Place new coil in correct position inside housing.
- Reassemble coil + housing on pivots and tighten screw A. Recommended torque: 1.5 Nm.



SOSTITUZIONE DELLA BOBINA

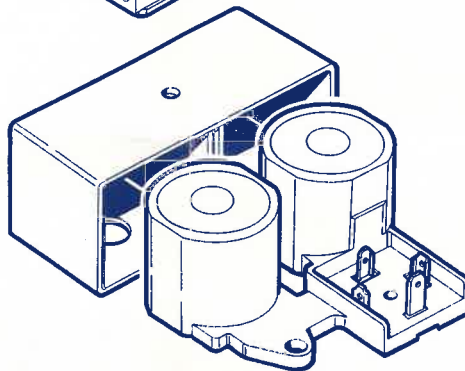
- Sfilare il connettore elettrico di alimentazione.
- Svitare e rimuovere la vite di fissaggio A.
- Sfilare la bobina e relativa carcassa dai tubi guida B dell'elettromagnete.
- Riposizionare la nuova bobina all'interno della carcassa.
- Rimontare l'assieme sui 2 tubi guida e fissare con la vite A. Coppia consigliata: 1.5 Nm.

ATTENZIONE: NON DEFORMARE ASSOLUTAMENTE I DUE TUBI GUIDA DELL'ELETTROMAGNETE. SE I TUBI GUIDA SI PRESENTANO DEFORMATI, LA VALVOLA NON È PIÙ UTILIZZABILE.

WARNING: NEVER BEND ELECTROMAGNET PIVOTS. IF THEY ARE BENT, THE VALVE CANNOT BE USED.

FINAL OPERATIONS

Reactivate electrical supply. Check electrical insulation and ensure that appliance is working properly.



OPERAZIONI FINALI

Ripristinare i collegamenti elettrici. Verificare l'isolamento elettrico e il buon funzionamento dell'apparecchio di utilizzazione.



SIT Group

Viale dell'Industria 31-33 - 35129 Padova (Italy)
Tel. (049) 8293111 - Tlx 430130 SITEC I
Fax (049) 8070093